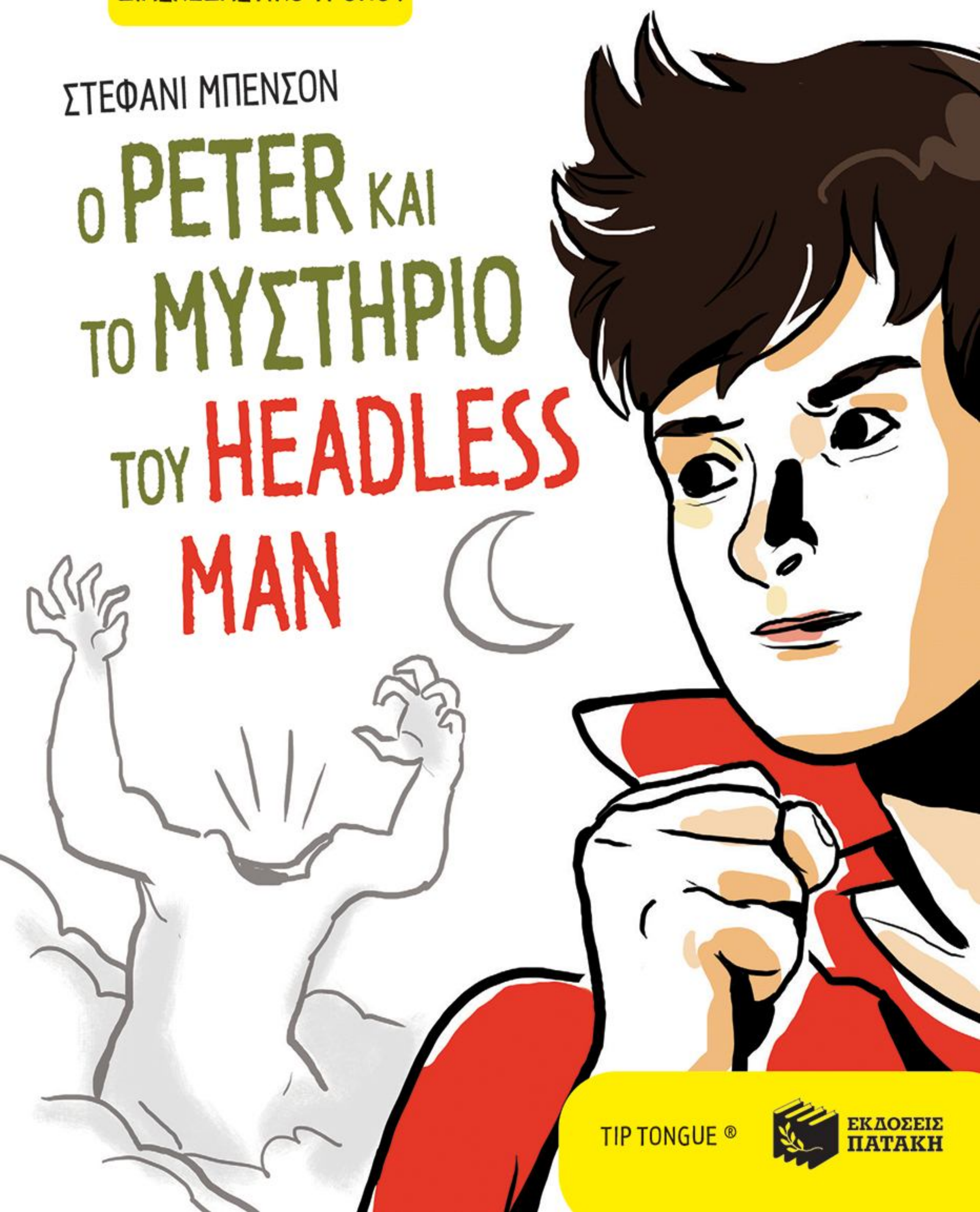


ΔΙΑΒΑΣΤΕ **αγγλικά**
ΜΕ ΦΥΣΙΚΟ ΚΑΙ
ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΤΙΚΟ ΤΡΟΠΟ!

ΣΤΕΦΑΝΙ ΜΠΕΝΣΟΝ

Ο **PETER** ΚΑΙ
ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟ
ΤΟΥ **HEADLESS**
MAN



TIP TONGUE®



ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΠΑΤΑΚΗ



UP IN THE AIR

—Please fasten your seat belt, young man, είπε η αεροσυνοδός σκύβοντας πάνω από τον Πέτρο μ' ένα γλυκό χαμόγελο.

Ο Πέτρος δεν κατάλαβε καλά και απάντησε με τις τρεις φράσεις που είχε φροντίσει να αποστηθεί προτού φύγει:

— I'm sorry, I don't speak English. I'm Greek.

Η αεροσυνοδός χαμογέλασε ξανά και του έδειξε τη ζώνη του καθίσματός του, που ήταν λυμένη.

— Your seat belt, επανέλαβε. It's unfastened. It must be fastened.

Ο Πέτρος κατάλαβε ότι η ζώνη του ήταν λυμέ-

νη και ότι έπρεπε να την δέσει, οπότε διάστηκε να το κάνει, εισπνέοντας το γλυκό άρωμα της γυναίκας με το υπέροχο χαμόγελο. Εκείνη επιδεδαίωσε ότι όλα ήταν εντάξει και έπειτα απομακρύνθηκε διαδίζοντας με χάρη. Ο Πέτρος αναστέναξε. Ήταν ωραίο να βλέπει τους ανθρώπους να χαμογελούν. Με φυσικό, φιλικό, ευχάριστο τρόπο.

Τις τελευταίες εβδομάδες –ή μήνες, τώρα που το σκεφτόταν– δε χαμογελούσαν και πολύ στο σπίτι του. Οι γονείς του, κατά δική τους ομολογία, περνούσαν μια «κρίση». Είχε ξεκινήσει από ασήμαντες διαφωνίες, με τη μητέρα του να φωνάζει στα αγγλικά και τον πατέρα του να θυμώνει, γιατί δεν καταλάβαινε τίποτα. Τον τελευταίο καιρό μάλιστα ο πατέρας του κοιμόταν στον καναπέ. Ακόμα κι αν προσπαθούσε να κρατήσει κρυφό το γεγονός, ο Πέτρος έβλεπε τη διαστικά διπλωμένη κουδέρτα όταν πήγαινε στην κουζίνα για να φάει το πρωινό του. Κι έπειτα, ένα πρωί, οι γονείς του του εξήγησαν ότι είχαν ανάγκη να περάσουν λίγο χρόνο οι δυο τους, χωρίς εκείνον, για να «δουν τι θα κάνουν».

Αυτό σήμαινε ότι ο μοναχογιός τους θα έπρεπε

να πάει στα ξαδέλφια του στην Αγγλία. Για τον Πέτρο η ιδέα να περάσει τις διακοπές χωρίς τους γονείς του ήταν ανακουφιστική, αλλά ταυτόχρονα και πηγή ανησυχίας. Θα κατάφερναν να λύσουν τα προβλήματά τους χωρίς εκείνον μέσα στα πόδια τους ή θα αποφάσιζαν τελικά να χωρίσουν; Θα τα κατάφερνε εκείνος να συνεννοηθεί μ' αυτούς τους άγνωστους συγγενείς, με τους οποίους δεν είχε ξανασυναντηθεί ποτέ;

Το αεροπλάνο απογειώθηκε με έναν εκκωφαντικό θόρυβο και πήρε ύψος. Η αεροσυνοδός ήρθε και πάλι προς το μέρος του σύροντας ένα καροτσάκι, πάνω στο οποίο υπήρχαν ποτά και σάντουιτς.

— Would you like something to drink? ρώτησε χαμογελώντας και πάλι.

Αυτή τη φορά ο Πέτρος κατάλαβε. Τη λέξη «drink» την ήξερε, σήμαινε «ποτό». Είναι η ίδια λέξη που χρησιμοποιείται και για το ρήμα «πίνω». «To drink a drink» σήμαινε «πίνω ένα ποτό». Ο Πέτρος έδρισκε αστείο ότι στα αγγλικά τα ρήματα και τα ουσιαστικά τους ήταν συχνά ολόιδια. Όταν ήταν μικρός, η μητέρα του του μιλούσε μερικές

φορές στα αγγλικά και είχε συγκρατήσει ορισμένες λέξεις όπως το «drink». Στη συνέχεια προστέθηκαν και αυτές που έμαθε στο γυμνάσιο.

— Yes, please, απάντησε.

— What would you like? A fruit juice? A Coke?

Το «fruit» ανήκε στις γνωστές του λέξεις, έμοιαζε μάλιστα με την αντίστοιχη ελληνική λέξη, έστω και αν δε γραφόταν και δεν προφερόταν με τον ίδιο τρόπο. Επομένως «fruit juice» θα πρέπει να σήμαινε «φρουτοχυμός». Και το «Coke» ήταν ο σύντομος τρόπος για να πεις στα αγγλικά κόκα κόλα, όπως στα ελληνικά μπορούσες να πεις απλά «κόκα». Υπήρχαν εντέλει αρκετές ομοιότητες ανάμεσα στις δύο γλώσσες.

— A Coke, please, απάντησε, με τη σκέψη ότι ήταν πιο απλό από το να μπλέξει με τις πολλαπλές επιλογές των φρουτοχυμών.

Για τον χυμό πορτοκάλι δεν υπήρχε ιδιαίτερη δυσκολία, χρειαζόταν απλώς να πει «orange juice», αλλά του Πέτρου δεν του άρεσε και πολύ ο χυμός πορτοκάλι· με το άγχος της αναχώρησης όμως δεν ήταν σίγουρος αν μπορούσε να θυμηθεί ονόματα άλλων φρούτων.

— And would you like a sandwich? ρώτησε η αεροσυνοδός φέρνοντας προς το μέρος του δύο καλάθια γεμάτα σάντουιτς, το καθένα συσκευασμένο σε ξεχωριστό πλαστικό σακουλάκι. Ham or cheese?

Αυτή τη φορά ο Πέτρος πάλι μπερδεύτηκε, αλλά έβλεπε ότι το ένα από τα καλάθια, αυτό που του είχε δείξει πρώτο η αεροσυνοδός, περιείχε σάντουιτς γεμισμένα με ροζ φέτες, ενώ το άλλο σάντουιτς γεμισμένα με κίτρινες. Έτσι κατέληξε στο συμπέρασμα ότι «ham» σήμαινε «ζαμπόν», γιατί ήξερε ότι «cheese» σήμαινε «τυρί».

— Cheese, please, απάντησε κάνοντας τη σκέψη ότι η προφορά των δύο αυτών λέξεων έμοιαζε πολύ.

Η νεαρή γυναίκα τού έδωσε ένα σάντουιτς με κίτρινο περιεχόμενο και ένα κουτάκι κόκα κόλα και απομακρύνθηκε.

Ο Πέτρος αναρωτιόταν πώς να έμοιαζαν τα ξαδέρφια του. Η μητέρα του του είχε πει ότι κανονικά θα του είχαν στείλει μερικές φωτογραφίες μέσω email, αλλά μόλις είχαν μετακομίσει στο και-

νούριο σπίτι τους και προφανώς δεν είχαν ακόμα σύνδεση στο Internet. Στην πραγματικότητα ελάχιστα πράγματα ήξερε για εκείνα. Σύμφωνα με τα λεγόμενα της μητέρας του, η Alison ήταν στην ηλικία του, δεκατεσσάρων, και η Janice ενάμιση χρόνο μεγαλύτερη. Ο αδερφός τους, ο Steven, ήταν δεκαεπτά χρονών. Η μητέρα του του είχε υποσχεθεί ότι θα τα πήγαινε μια χαρά μαζί τους. Αυτό που ανησυχούσε τον Πέτρο ωστόσο ήταν ότι κανείς τους δε μίλαγε ελληνικά, αλλά η μητέρα του τον είχε διαβεβαιώσει ότι πολύ γρήγορα θα ήταν σε θέση να καταλαβαίνει πλήρως τα αγγλικά και ότι, όταν θα επέστρεφε, θα είχε την ίδια άνεση και στις δύο γλώσσες. Αν ήξερε τι τον περίμενε, η ανησυχία του σχετικά με τα αγγλικά θα του φαινόταν γελοία σε σύγκριση με τις άλλες δοκιμασίες που θα έπρεπε να ξεπεράσει. Αλλά για την ώρα, ευτυχώς, αγνοούσε πλήρως την περιπέτεια που θα ζούσε στη διάρκεια της διαμονής του εκεί πέρα.

